

## NOMS PROPRES

### Упражнение 1. *Mettez à la forme voulue :*

- Чтó ты зна́ешь о ...? (Алекса́ндр Серге́евич Пу́шкин).
- На про́шлой лéкции Ольга Миха́йловна рассказывала на́м о ... (Фёдор Миха́йлович Досто́евский).
- Мне очень нравятся пейзажи ... (Левита́н).
- Я ниче́го не слы́шал о её переписке с ... (Че́хов).
- Ты зна́ешь это стихотворéние ... (Анна Ахма́това)?
- ... бы́ло трудно жи́ть во Фра́нции (Андре́й Ма́кин).
- Эдуа́рд о́чень лóбит пéсни ... (Жа́нна Бичéвская).



Исаак Левитан «Осенний пейзаж с церковью»

- Врач посоветовал ... побóльше гулять на свежем вóздухе (Тамáра Иса́ева).
- Его заинтересовáла трагическая судьба рúсской бо́ярыни ... (Феодосия Морозова).
- О ... писáли мнóгие (Марина Цветаева).
- Ты чтó-нибудь зна́ешь о ... (Ба́рбара Хофман)?
- Обратíteсь к ... ! (Ольга Станисла́вовна Кра́вченко).

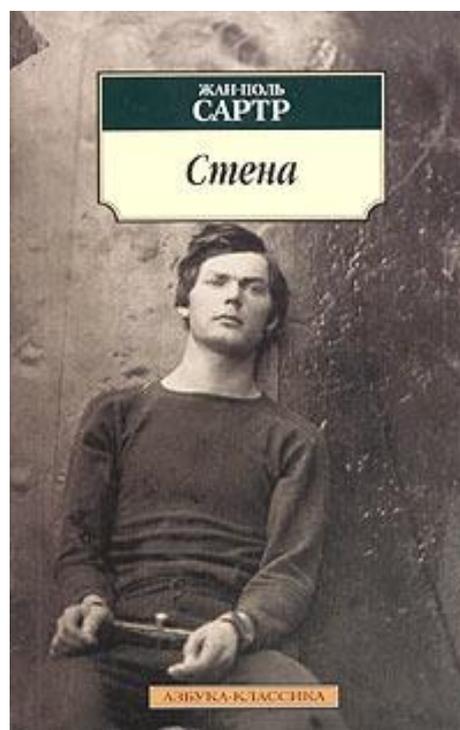
### Упражнение 2. *Mettez le groupe nominal à la forme voulue :*

- Вы к ко́му ? - Я к (Людми́ла Леони́довна Швéдова).
- Вчера́ мы бы́ли гостя́х у профессора (Валенти́н Ио́сифович Томашпо́льский).
- Я да́вно не получа́ла пи́сем от (Светла́на Ильи́нична Борисова).
- За́втра в четы́ре часа́ Амели́ должна́ встрéтиться с (Виктория Владимировна).
- Ты чита́л послед́ний детекти́в Аку́нина об (Эра́ст Петро́вич Фандо́рин) ?
- Пабло подарил эти цветы́ любимой преподава́тельнице (Ксе́ния Евге́ньевна Чекан).

- Я люблю разговаривать с (Жанна Францевна Василючек). Она очень интересный человек.
- Ты помнишь (Зинаида Юрьевна Маркова)? Она передаёт тебе привет.
- По-моему, эта книга есть у (Евгений Максимович).
- Вы были на даче у (Элеонора Викторовна)? Там очень красиво.
- Это сообщение от (Тамара Григорьевна Беженцева).
- Вчера мы говорили о (Мария Сергеевна).
- Вам привет от (Евдокия Ивановна Попова).
- Встретимся завтра в семь часов у (Геннадий Александрович).

### Упражнение 3. *Mettez à la forme voulue :*

- В этой книге рассказывается об ... (Александр Сергеевич Грибоедов).
- Ты что-нибудь знаешь о ...? (Татьяна Ильинична Толстая).
- Вчерашняя лекция была посвящена композитору ... (Игорь Стравинский).
- На последнем семинаре по лингвистике госпожа Бонно рассказывала о ... (Николай Трубецкой).



### Упражнение 4. *Mettez à la forme voulue :*

- Ты читал статью ... «Душа писателя»? (Александр Блок)
- На этом сайте есть любопытная статья о ... (Евгений Гришковец).
- Она изучает русский язык в Иналько, потому что хочет писать диссертацию о ... (Борис Пастернак).
- Как ты относишься к ... ? (Жан-Поль Сартр)
- В России даже очень молодые люди слушают песни ... (Джо Дассен).
- Малыши очень любят сказки ... (Андерсен, братья Гримм и Астрид Линдгрен).

### Упражнение 5. *Mettez à la forme voulue :*

- Она прекрасно сыграла в этой пьесе ... (Бернард Шоу).
- К сожалению, в нашей библиотеке нет хорошей монографии об ... (Эмиль Золя).
- В то время все советские женщины были влюблены в ... (Жан-Поль Бельмондо и Ален Делон)

- Это моя любимая картина ... (Сандро Боттичелли)
- Мне кажется, это была прелюдия ... (Иоганн Себастьян Бах).

**Упражнение 6.** *Mettez à la forme voulue :*

- Я только что прочитала повесть «Слепой музыкант» ... (Владимир Короленко).
- Завтра я еду к своей подруге ... (Вика Филиппенко)
- Эти духи носят имя ... , дочери ... (Палёма Пикассо) (Пабло Пикассо)
- Музыка к фильму написана композитором ... (Игорь Корнелюк).
- Это работа нашей студентки ... (Даша Шевчук).

**Упражнение 7.** *Complétez les phrases :*

- У ... сегодня новоселье (Петровы).
- Мы совсем недавно познакомились с .... (Игнатьевы)
- Ты читал повесть «Трудно быть богом» братьев ... (Стругацкие)?
- Бабушка провела лето на даче у ... (Жирмунские).
- В газетах много писали о семье ... (Савицкие).
- Они тогда жили рядом с ... (Живаго).

**Упражнение 8.** *Complétez les phrases :*

- В Париже недавно была выставка ... (Марк Шагал).
- Я почти не знаю творчества ... (Архип Куинджи)
- Он прочитал это стихотворение ... по-украински (Тарас Шевченко).
- Моя подруга была лично знакома с ... (Юрий Визбор)
- Скажите, у вас есть книга Абрама Терца "Прогулки с ... "? (Пушкин)
- Наш сосед часто слушает арии из опер ... (Чайковский и Римский-Корсаков).



**Упражнение 9.** *Mettez les noms entre parenthèses au cas voulu :*

- Неда́вно мы бы́ли в ... (Бордо́).
- Зи́мние ка́никулы мы обы́чно прово́дим в ... (Альпы).
- В ... ча́сто иду́т дожди́, но э́тим ле́том нам повезло́ с пого́дой (Бре́та́нь).
- Он прие́хал сюда́ из.....(Эльза́с)
- Како́й фи́льм получи́л пе́рвый при́з в ... в э́том го́ду ? (Канны)
- Роди́тели присла́ли ему́ откры́тку из ... (Канны).
- Гово́рят, что в ... сейча́с о́чень мно́го ру́сских тури́стов (Ни́цца).
- Профе́ссор живёт в ..., а рабо́тает в Па́ри же (Пуа́тье).
- Мои роди́тели ско́ро переезжа́ют в ... (Тулу́за)
- В э́том музе́е ... мно́го прекра́сных ваз и лапм рабо́ты Эми́ля Галле́ (Нанси).

**Упражнение 10<sup>1</sup>.** *Traduisez en russe :*

- Elle utilise le manuel de Potapova.
- Avez-vous le dictionnaire de Gak ?
- Aimez-vous Brahms ?
- Préférez-vous Schubert ou Chopin ?
- Avant sa mort Tolstoï lisait "Les frères Karamazov" de Dostoïevski.
- Je me souviens de notre rencontre avec les Ivanov.
- J'aime la poésie de Marina Tsvétaïeva.
- Mon ami possède les œuvres complètes de Pouchkine, de Tolstoï, de Dostoïevski et de Tchékhouv.
- Je n'oublierai jamais les sonates de Beethoven jouées par<sup>2</sup> Sviatoslav Richter : c'était magnifique !
- Vous trouverez plus de détails dans le livre de Glovinskaïa.
- Il n'est pas d'accord avec Zakharko. • Elle viendra avec Maria Kostromskaïa et Irina Grin.

<sup>1</sup> M. Guiraud-Weber, N. Korjenevskaja, I. Mikaelian, *Exercices de grammaire russe*, Publications de l'Université de Provence, 2003, pp. 33-34.

<sup>2</sup> joué par = в исполнении кого-либо

**Упражнение 11**<sup>3</sup>. *Traduisez en russe :*

- Quand partez-vous dans les Alpes ?
- J'ai envie de visiter Arles et Avignon.
- L'action de ce roman se passe à Marseille.
- Entre Aix et Marseille, il y a 30 km.
- Elle a longtemps vécu à Dijon ; actuellement elle déménage et va habiter Toulouse.
- Dans les Pyrénées, nous avons fait de très belles excursions.
- Stendhal est né à Grenoble : on peut encore y voir sa maison natale.
- Il rêve de passer l'été au bord de la Méditerranée.

---

<sup>3 3</sup> M. Guiraud-Weber, N. Korjenevskaja, I. Mikaelian, *Exercices de grammaire russe*, Publications de l'Université de Provence, 2003, p. 34.